

Кафедра регионоведения и исламоведения была учреждена 23 декабря 2010 г. при Институте востоковедения\* Казанского федерального университета (КФУ). Нынешнее название утверждено 27 января 2011 г.

Летом 2011 г. кафедра получила лицензию и начала осуществлять набор и обучение студентов в рамках направления «Зарубежное регионоведение». Данное направление, впервые апробированное в МГИМО (У) МИД РФ, является оптимальным для реализации задач, стоящих перед кафедрой. Оно позволяет готовить специалистов по региону (Ближнего и Среднего Востока) и предполагает серьезное знакомство не только с актуальными проблемами, но и с культурным наследием народов, традиционно исповедующих ислам.

Предполагается, что студенты по окончании четырехлетнего курса обучения будут свободно владеть одним или двумя восточными и одним европейским языками, читать как современные тексты (от общественно-политической газеты до книг по экономике), так и арабграфичные рукописи. Студенты имеют возможность посещать лекции и семинары ведущих специалистов по исламу из России и других стран, регулярно приезжающих в КФУ.

С самого своего основания кафедра базировалась на принципах органичного сочетания научной и образовательной деятельности.



Islamic studies in Kazan

За каждым из преподавателей было закреплено одно из приоритетных научных направлений. Сотрудники кафедры также активно вовлечены в работу по подготовке учебников, учебных пособий и программ.

Казань стала одним из исламоведческих центров в современной России. До создания кафедры исследовательский интерес местных ученых был сфокусирован в основном на формах бытования ислама в Волго-Камском регионе. Образовательная и научная деятельность кафедры позволила расширить рамки исследований. В настоящее время в стенах Казанского университета изучение ислама приобрело комплексный характер.

Кафедра регионоведения и исламоведения является единственной, специализирующейся на изучении ислама кафедрой в высших светских учебных заведениях России.

\* В сентябре 2011 г. Институт востоковедения был переименован в Институт востоковедения и международных отношений (ИВиМО). В июне 2013 г. в результате слияния ИВиМО и Института истории был образован Институт международных отношений (ИМО) КФУ. В октябре 2013 г. ИМО был переименован в Институт международных отношений, истории и востоковедения (ИМОИВ).

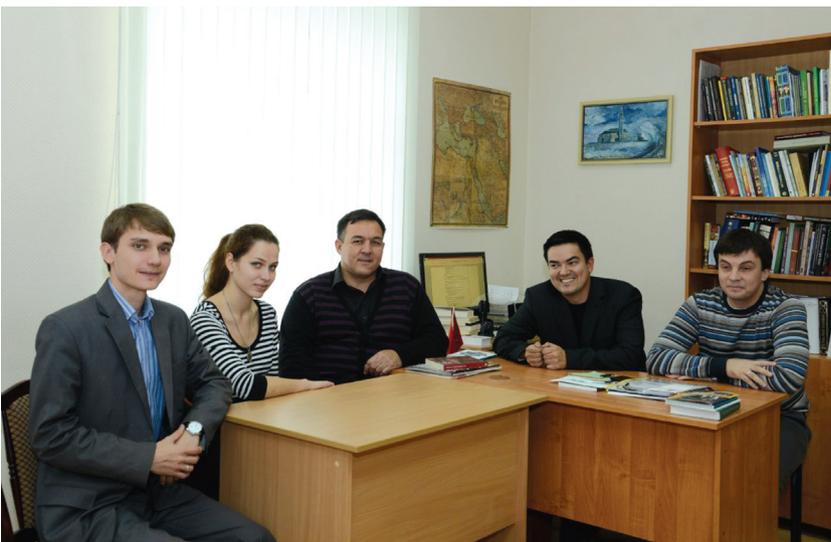
## ПРОФЕССОРСКО-ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКИЙ СОСТАВ



Сотрудники кафедры за работой (сентябрь 2011 г.)

Профессорско-преподавательский состав кафедры в 2010-2011 учебном году:

- 1) Беккин Р.И., зав. кафедрой
- 2) Ахунов А.М., доцент
- 3) Усманова Л.Р., доцент
- 4) Саатов И.Г., ст. преподаватель
- 5) Шагавиев Д.А., ст. преподаватель



Заседание кафедры (октябрь 2012 г.)

Профессорско-преподавательский состав кафедры в 2011-2012 учебном году:

- 1) Беккин Р.И., зав. кафедрой
- 2) Ахунов А.М., доцент
- 3) Саатов И.Г., доцент
- 4) Шагавиев Д.А., ст. преподаватель
- 5) Хамидов Е.Н., ассистент

**Ренат Ирикович БЕККИН****д. э. н., к. ю. н., заведующий кафедрой**

Родился 21 июля 1979 г. в г. Ленинграде.

В 1995 году по окончании Восточной гимназии (бывшей школы-интерната № 5 с углубленным изучением китайского языка) поступил в Московский государственный институт международных отношений (МГИМО(У) МИД РФ) как победитель телевизионной олимпиады для школьников «Умники и умницы».

В 1998 г., будучи студентом 4-го курса международно-правового факультета МГИМО, создал «Исламский клуб» – студенческую научную организацию, специализировавшуюся на изучении истории и культуры ислама.

В 2000 г. окончил МГИМО(У) МИД РФ по специальности юрист-международник со знанием иностранных языков (арабского и английского).

С 2003 г. – преподаватель кафедры ЮНЕСКО МГИМО(У) МИД РФ.

В 2003 г. защитил диссертацию «Страхование в мусульманском праве: теория и практика» на соискание ученой степени кандидата юридических наук.

В 2007-2011 гг. – главный редактор литературно-философского журнала «Четки» (г. Москва).

С 2008 г. – старший научный сотрудник (с 2013 г. – ведущий научный сотрудник) Института Африки РАН.

В 2009 г. защитил диссертацию «Исламские финансовые институты и инструменты в мусульманских и немусульманских странах»



на соискание ученой степени доктора экономических наук.

В 2010-2011 гг. – главный редактор Издательского дома Марджани (г. Москва).

С 2010 г. – заведующий кафедрой регионоведения и исламоведения Института востоковедения КФУ.

Автор 7 индивидуальных и 7 коллективных научных монографий, а также более 80 научных статей на русском, английском, арабском, грузинском, корейском языках.

Сфера научных интересов: мусульманское право, исламская экономика, ислам в России, современные направления и движения в исламе.

Официальный сайт: [www.bekkin.ru](http://www.bekkin.ru)



**Азат Марсович АХУНОВ**  
к. филол. н., доцент

Родился 2 апреля 1970 г. в г. Казани.

В 1987-88 гг. учился в Казанском авиационном институте им. Туполева.

В 1988-1989 гг. служил в Советской армии.

В 1995 г. окончил Казанский государственный университет по специальности «Филология: татарский язык и литература» (со специализацией по арабскому языку).

В 1995-1999 гг. обучался в очной аспирантуре Института языка, литературы и искусства (ИЯЛИ) им. Г. Ибрагимова АН РТ.

В 2000 г. защитил диссертацию «Труды ат-Табари как древнейший источник средневековой татарской литературы (XIII-XIV вв.)» на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

В 1999-2006 гг. – старший научный сотрудник отдела литературоведения и языкознания Института Татарской энциклопедии АН РТ.

В 2006-2009 гг. – первый зам. главного редактора литературно-художественного журнала «Идель» (г. Казань).

В 2009-2010 гг. – зам. директора по науке ИЯЛИ им. Г. Ибрагимова АН РТ.

С 2011 г. – доцент кафедры регионоведения и исламоведения Института востоковедения КФУ.

Автор 2 индивидуальных и 3 коллективных научных монографий, 3 текстологических работ (переводов со старотатарского языка), а также ок. 100 научных статей на русском, грузинском, татарском и турецком языках.

Под руководством А.М. Ахунова защищена одна кандидатская диссертация.

Сфера научных интересов: ислам в России, история отечественного востоковедения, литература стран Ближнего и Среднего Востока, тюрко-татарская литература, восточная палеография, социально-культурная антропология.

**Лейла Ильдусовна АЛМАЗОВА****к. философ. н., доцент**

Родилась в г. Казани.

В 1998 г. окончила Казанский государственный университет по специальности «История».

В 2001-2005 гг. ст. преподаватель (с 2003 г. – доцент) кафедры общественных дисциплин Татарского государственного гуманитарного института (ТГГИ).

В 2002 г. защитила диссертацию «Арабо-мусульманская и татарская философия: проблема трансформации (конец XIX – начало XX в.)» на соискание ученой степени кандидата философских наук.

В 2008-2011 гг. – старший научный сотрудник в Институте истории им. Ш. Марджани АН РТ.

В 2010-2011 гг. проходила стажировку в Центре восточно-европейских и российских исследований Мичиганского университета (США).

С 2011 г. – руководитель научных программ в рамках реализации Федеральной целевой программы по подготовке специалистов с углубленным знанием истории и культуры ислама.

С 2013 г. – доцент кафедры регионоведения и исламоведения Института международных отношений КФУ.

В настоящее время Л.И. Алмазова отвечает за реализацию международного проекта «Волжско-камская инициатива» совместно с Институтом внутриазиатских и уральских ис-



следований им. Д. Синора при Университете Индианы (США).

Под руководством Л.И. Алмазовой защищена одна кандидатская диссертация.

Автор одной индивидуальной монографии, научный редактор и соавтор учебника «История мусульманской мысли в Волго-Уральском регионе» (2009), переводчик со старотатарского языка трактата Зыяэтдина Камали «Философия ислама» (2010). Также является автором более 45 статей на русском, английском и татарском языках.

Сфера научных интересов: современные процессы в мусульманском сообществе Татарстана (в т.ч. вопросы мусульманского образования), идеологическая и философская составляющие религиозного сознания мусульман.



**Дамир Адгамович ШАГАВИЕВ**  
к. и. н., ст. преподаватель

Родился 21 апреля 1973 г. в г. Казани.

В 1994 г. окончил казанский исламский институт «Мухаммадия» (впоследствии переименованный в казанское медресе «Мухаммадия»).

В 1995-2002 гг. проходил обучение на факультете исламских и гуманитарных наук Международного исламского университета Малайзии.

В 1999 г. удостоен степени бакалавра гуманитарных наук (major: арабский язык и литература; minor: исламоведение).

В 2002 г. удостоен степени магистра гуманитарных наук (арабское литературоведение). Тема магистерской диссертации: «Арабская поэзия Мавераннахра в эпоху Саманидов (261-389/875-999)».

В 2003-2004 гг. – лаборант-исследователь отдела истории общественной мысли и исламоведения Института истории АН РТ.

В 2003-2004 гг. – ассистент кафедры восточных языков и зав. Восточным кабинетом (библиотекой) Института востоковедения КГУ.

В 2004-2007 гг. – мл. научный сотрудник отдела истории общественной мысли и исламоведения Института истории АН РТ.

В 2010 г. защитил диссертацию «Роль Шигабутдина Марджани в развитии татарской богословской мысли XIX века» на соискание ученой степени кандидата исторических наук.

С 2011 г. – зав. отделом истории общественной мысли и исламоведения Института истории АН РТ.

С 2011 г. – доцент кафедры исламского вероучения Российского исламского института (РИУ).

С 2011 г. – ст. преподаватель кафедры регионоведения и исламоведения Института востоковедения КФУ.

В период 2004–2012 гг. неоднократно проходил краткосрочные курсы повышения квалификации в РФ (КФУ) и за рубежом (Сирия, Египет, США, Кувейт).

Автор двух индивидуальных и трех коллективных научных монографий, а также более 20 научных статей на русском, английском и татарском языках.

Сфера научных интересов: история ислама, коранистика, направления и течения в исламе.

**Евгений Нафисович ХАМИДОВ**  
**ассистент**

Родился 22 июля 1987 г. в пос. Алатау Казахской ССР.

В 2007-2009 гг. – президент ассоциации татаро-башкирской молодежи Санкт-Петербурга «Элемтедэ».

В 2008-2009 гг. – журналист в газете «Нур-Петербург».

В 2009 г. – окончил Восточный институт (г. Санкт-Петербург) по специальности «Регионоведение (востоковедение)».

В 2010-2011 гг. – ассистент кафедры Восточных языков Института востоковедения КФУ.

В 2010-2011 гг. – ст. лаборант Института Конфуция при Институте востоковедения КФУ.

С 2010 г. – руководитель дискуссионного клуба востоковедов при Институте востоковедения.

С 2011 г. – ассистент кафедры регионоведения и исламоведения Института востоковедения КФУ.

В 2011 и 2012 гг. в качестве координатора движения «Уздебез» являлся соорганизатором республиканского конкурса «Татар-дозор».

В 2012-2013 гг. – директор Центра межкультурного диалога при кафедре регионоведения и исламоведения.



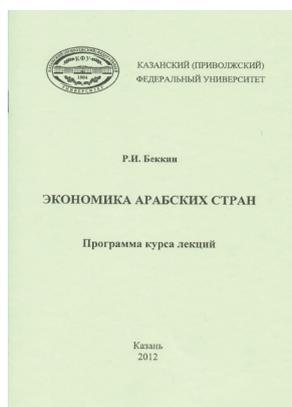
С 2009 г. является аспирантом Института истории им. Ш. Марджани АН РТ и работает над диссертационным исследованием «Суфизм у татар в Волго-Уральском регионе в конце XIX – начале XX в. на примере шейха Зайнуллы Расулева».

Автор коллективной хрестоматии на арабском языке «История о красавице Суад» (СПб., 2007), составитель-переводчик «Практики перевода с арабского языка на русский. Наука, страноведение, языкознание: Часть 1», (СПб., 2013).

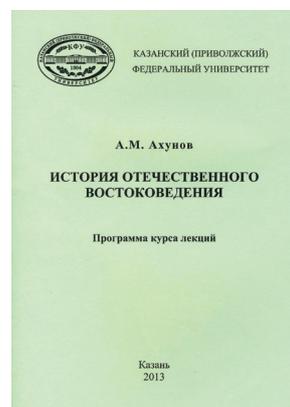
Сфера научных интересов: история ислама, суфизм у татар, ислам в Волго-Уральском регионе.



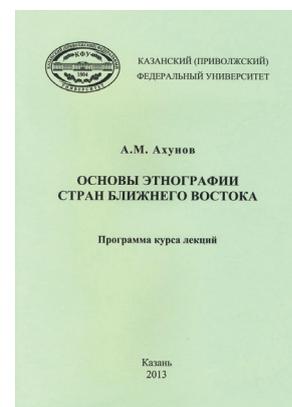
Беккин Р.И. Исламская экономика. – Казань: Казан. ун-т, 2011. – 40 с.



Беккин Р.И. Экономика арабских стран: программа курса лекций. – Казань: Казан. ун-т, 2012. – 36 с.



Ахунов А.М. История отечественного востоковедения: программа курса лекций. – Казань: Казан. ун-т, 2013. – 32 с.



Ахунов А.М. Основы этнографии стран Ближнего Востока: программа курса лекций. – Казань: Казан. ун-т, 2013. – 33 с.

На кафедре обеспечивается преподавание всего комплекса исламоведческих дисциплин по программе бакалавриата. Преподавателями кафедры читаются следующие обязательные курсы:

- Введение в исламоведение.
- История ислама.
- Введение в коранистику.
- Исламское источниковедение.
- Введение в историю суфизма.
- Арабо-мусульманская философия.
- Мусульманское право; и др.

В число обязательных дисциплин, преподаваемых на кафедре, входят следующие предметы, связанные с историей, культурой, экономикой, правом современных мусульманских стран:

- Введение в зарубежное регионоведение.
- История стран Азии и Африки.

• Основы этнографии стран Ближнего Востока и Северной Африки.

• Политическая географии стран Ближнего Востока и Северной Африки.

• Исламский фактор в современных международных отношениях.

• Экономика стран Ближнего Востока и Северной Африки.

• Исламская экономика; и др.

Студенты, обучающиеся на кафедре, имеют возможность регулярно ездить на языковую практику в страну изучаемого языка. Два раза год (январь–февраль и июль–август) организуется языковая стажировка в Каирском государственном университете. Раз в год (с 1 июля по 30 сентября) для студентов, магистрантов и аспирантов института проводятся курсы арабского языка в Университете 'Абд ал-Малика ас-Са'ади (г. Тетуан, Марокко).



Студентка А. Муртазина на практике в посольстве России в Алжире (июнь 2012 г.)



Студенты-регионоведы на курсах арабского языка в Марокко (июль 2013 г.)

Восточный сектор Отдела рукописей и редких книг Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета организует для студентов кафедры прохождения научно-производственной практики. Студенты знакомятся с арабографической кодикологией, татарской рукописной традицией и приемами описания и анализа рукописного материала. Цель данной практики (фактически – исследовательского семинара): введение в классическое источниковедение арабографических текстов российских мусульман. Руководитель научно-производственной практики студентов в Отделе рукописей и редких книг – А.К. Бустанов.

Студенты кафедры работают в качестве переводчиков на значимых для Татарстана и Казани мероприятиях.



Студенты-регионоведы (слева направо: А. Муртазина, Д. Шагеева, Р. Хайдарова, А. Ананьева) – переводчики на международной выставке «Euro-Asia Expo» (октябрь 2012 г.)



Целевой аудиторией магистерской программы «Ислам в Евразии» являются бакалавры, получившие исламоведческое, востоковедное, историческое или теологическое образование. От будущих магистрантов ожидается знание, как минимум, одного восточного языка (арабского, персидского либо турецкого) и одного западного (английского).

Задача программы – формирование специалистов двух типов: магистра-исследователя и магистра-практика. Обе составляющие предполагают подготовку обучающихся к выполнению профессиональных задач повышенной сложности и проведение исследований в избранной сфере.

Первый прием в магистратуру по программе «Ислам в Евразии» запланирован на 2015-2016 учебный год. В настоящее время ведется работа по поиску вуза-партнера. По плану, один год магистранты будут обучаться в Казани, в КФУ, другой – в вузе-партнере. Обучение будет проходить преимущественно на английском языке.

Научная деятельность кафедры осуществляется по следующим приоритетным направлениям:

- формы бытования ислама в России;
- арабо-мусульманская палеография;
- арабографичная письменная традиция у мусульманских народов России;
- арабо-мусульманская философия;
- современные движения и течения в исламе;
- суфизм в Поволжье;
- мусульманское право в России и странах СНГ;
- исламская экономика; и др.

Аспиранты кафедры принимают активное участие в научных проектах по исламоведению. В настоящее время на кафедре прикреплены три аспиранта и один соискатель.

При кафедре работает Центр изучения истории и культуры ислама, который возглавляет доцент Л.И. Алмазова. Центр создан для координации реализации Программы подготовки специалистов с углубленным изучением истории и культуры ислама.

Центр занимается проведением курсов повышения квалификации для работников академической сферы; преподавателей исламоведческих дисциплин; сотрудников правоохранительных органов и госструктур по работе с религиозными объединениями и молодежью; аспирантов; преподавателей религиозных учебных заведений; исламских религиозных деятелей; учителей школ, ведущих предметы по религиозоведческой проблематике.

Среди организованных Центром курсов:

- 1) «Исламоведческие исследования в России и за рубежом» (28 июня – 11 июля 2012 г.).
- 2) «Актуальные проблемы современного исламоведения» (21-30 сентября 2012 г.).
- 3) «Фундаментальные и прикладные вопросы исламоведения» (23 октября – 12 декабря 2012 г.).
- 4) Курсы повышения квалификации «Основы религиозных культур и светской этики» (10-18 декабря 2012 г., 25 марта – 03 апреля 2013 г., 17-27 июня 2013 г.) и др.



Организаторы и слушатели курсов повышения квалификации «Исламоведческие исследования в России и за рубежом» (28 июня – 11 июля 2012 г.)



Фото Дианы Поваровой

Участники форума «Ислам в мультикультурном мире»  
(октябрь 2012 г.)



Фото Дианы Поваровой

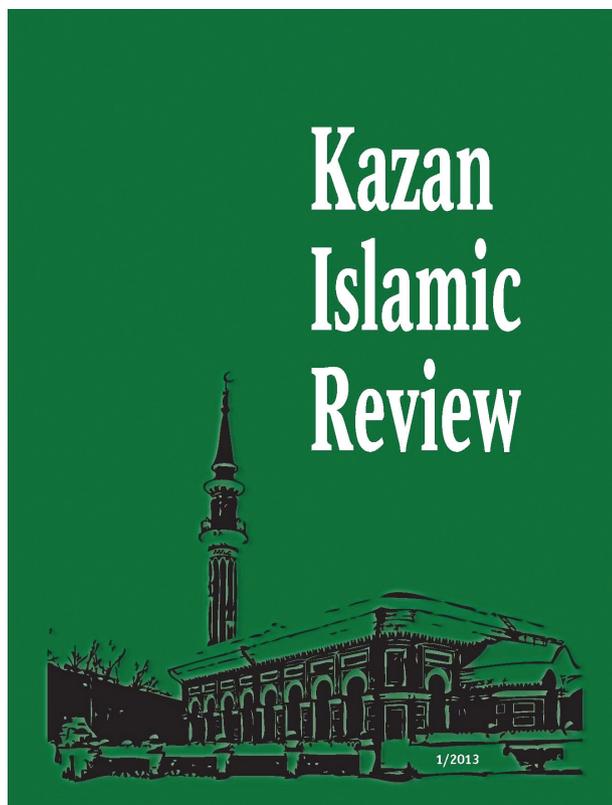
Студенты кафедры регионоведения и исламоведения  
слушают выступления участников форума  
«Ислам в мультикультурном мире» (октябрь 2012 г.)

**М**еждународный научный форум «Ислам в мультикультурном мире» проводится ежегодно начиная с 2011 г. Организатором форума является кафедра регионоведения и исламоведения КФУ.

«Ислам в мультикультурном мире» стал площадкой для регулярного общения специалистов из России и других стран, а также для выработки единых подходов, обмена опытом, для налаживания сотрудничества в сфере науки и образования. Форум привлек ученых из разных стран: Армении, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Великобритании, Германии, Грузии, Ирана, Казахстана, Китая, Малайзии, Нидерландов, Пакистана, США, Турции, Узбекистана, Украины, Франции, Швеции и др.

Работа на форуме проходит по следующим секциям:

- Ислам и межцивилизационный диалог;
- Ислам в Волго-Уральском регионе;
- Исламское источниковедение: тексты, переводы, комментарии;
- Актуальные проблемы изучения ислама в России и в мире и вопросы исламского образования;
- Теория и практика суфизма;
- Арабо-мусульманская философия и исламская общественно-политическая мысль;
- Ислам и проблемы современности;
- Мусульманские общины в немусульманских странах;
- Искусство мусульманского мира и др.



Данное издание адресовано специалистам и всем, кто интересуется культурой и традициями ислама. Редакция журнала не намерена ограничиваться публикацией материалов, связанных с формами бытования ислама в Поволжье. На страницах журнала будут печататься статьи российских и зарубежных авторов, посвященные различным аспектам мусульманской религии. Учитывая большой интерес среди зарубежных специалистов к изучению ислама в России, часть материалов в журнале будет публиковаться на английском языке.



Редколлегия журнала «Kazan Islamic Review» (октябрь 2013 г.)

В декабре 2013 г. должен выйти из печати первый, пилотный номер журнала.

В редакционный совет журнала входят: С. Дюдуаньон (Высшая школа социальных исследований, Франция), М. Кемпер (Амстердамский университет, Нидерланды), А.Д. Кныш (Мичиганский университет, США), С.М. Прозоров (Институт восточных рукописей РАН), Е.А. Резван (МАЭ им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН), Р.Р. Хайрутдинов (Институт международных отношений, истории и востоковедения КФУ), С. Цвиклински (Свободный университет Берлина, Германия).



И.Р. Гафуров, А.А. Фурсенко, Р.И. Беккин (слева направо) на конференции 14-й сессии Генеральной Ассамблеи Постоянного комитета ОИК по научно-техническому сотрудничеству в г. Исламабаде (январь 2011 г.)

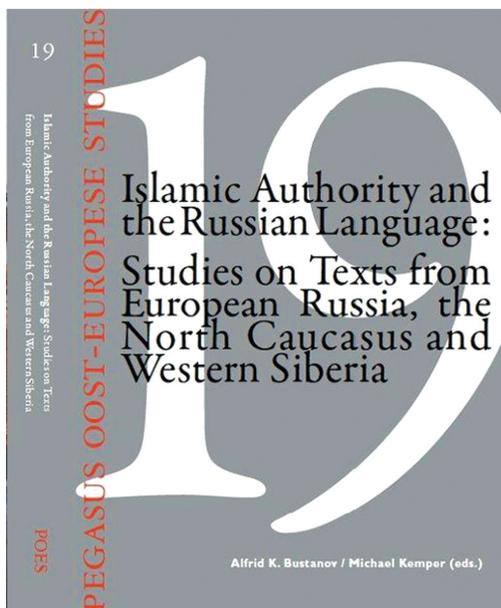


Р.И. Беккин и Е.Н. Хамидов на приеме в Министерстве иностранных дел Египта (январь 2012 г.)

Кафедра регионоведения и исламоведения осуществляет активное международное сотрудничество с ведущими зарубежными научными и образовательными центрами, специализирующимися на изучении ислама. Сотрудники кафедры принимают участие в международных исламоведческих конференциях, выступают с лекциями в университетах ближнего и дальнего зарубежья.

Одним из приоритетных направлений для кафедры является участие ее профессорско-преподавательского состава в реализации исследовательских проектов совместно с коллегами из западных университетов. В 2012 г. был издан сборник «Islamic Authority And the Russian Language: / Studies On Texts From European Russia, the North Caucasus And West Siberia». В написании материалов для сборника принимал участие зав. кафедрой Р.И. Беккин, подготовивший статью о русских мусульманах.

Сотрудники кафедры регулярно проходят курсы повышения квалификации (по исламоведению и арабскому языку) в иностранных университетах.



А.Д. Кныш (Мичиганский университет), А.М. Ахунов, Т. Ибрагим (слева направо) (июль 2012 г.)

Большое значение придается сотрудничеству с университетами в мусульманском мире.

По приглашению кафедры из-за рубежа с лекциями приезжают ведущие специалисты по различным аспектам исламоведения. Одной из форм привлечения специалистов мирового уровня являются курсы повышения квалификации по исламу. В рамках данных курсов в Казанский университет приезжали для чтения лекций: Пол Верт (Университет Невады, США); А.Д. Кныш (Мичиганский университет, США); Дэвид Кук (Университет Райса, США); Эдвард Лаззерини (Университет Индианы, США); Морган Лью (Государственный университет Огайо, США); Шинсуке Нагаока (Университет Киото, Япония); Нил Робертсон (Великобритания); и др.



Р.И. Беккин и Шинсуке Нагаока (Университет Киото) (ноябрь 2012 г.)



Передача «Чётки» на канале Universmotri.ru (ноябрь 2012 г.)



Доцент А.М. Ахунов на субботнике по благоустройству исторического мусульманского кладбища в Адмиралтейской слободе г. Казани (октябрь 2013 г.)



Студенты-регионоведы на концерте, посвященном празднику Курбан-байрам в Доме дружбы народов г. Казани (октябрь 2012 г.)

Сотрудники кафедры активно участвуют в общественной жизни.

Заведующий кафедрой Р.И. Беккин ведет на канале Universmotri.ru просветительскую передачу об исламе – «Чётки».

Цель передачи – познакомить зрителя с мусульманской культурой и цивилизацией.

В гостях у передачи побывали ведущие отечественные и зарубежные специалисты по исламу: С.М. Прозоров, Е.А. Резван, Т. Ибрагим, В.В. Намкин, Д.В. Фролов, М. Кемпер, А.Н. Хисматуллин и др.

На кафедре регионоведения и исламоведения придается большое значение изучению культурных традиций мусульманских народов. Студенты принимают участие в Днях арабской культуры, организуемых центром «Аль-Хадара», а также в других культурных мероприятиях.

**К**нига вносит серьезные коррективы в представления о том, что существующей мировой финансовой системе нет альтернативы. В монографии представлен детальный анализ исламской экономики и ее отдельных институтов на современном этапе. Исследование адресовано ученым, преподавателям, студентам, бизнесменам, а также всем, кто интересуется современными тенденциями в мировой экономике.



Исламская экономическая модель и современность. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ИД Марджани, 2010. – 367 с.

Монография является практическим пособием, адресованным русскоязычным мусульманам, сталкивающимся с вопросом необходимости выполнения одного из основополагающих столпов ислама – закята, а также всем лицам, интересующимся данным предметом. В книге представлена таблица расчета закята.

Рекомендовано в качестве учебного пособия в религиозных учебных заведениях.



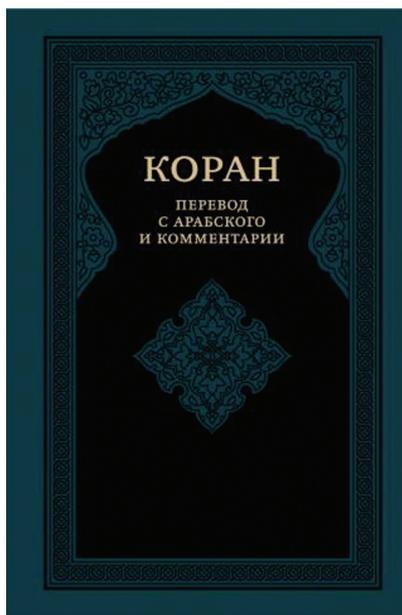
Калимуллина М., Беккин Р. Закят: практическое руководство. – М.: Исламская книга, 2010. – 160 с.

## ВАЖНЕЙШИЕ НАУЧНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ СОТРУДНИКОВ КАФЕДРЫ (2010-2013)



Хусаин Амирханов.  
Таварих-е Булгарийа  
(Булгарские хроники) /  
Пер. со старотатарского,  
вступ. ст. и коммент.  
А.М. Ахунова. – М.: ИД  
Марджани, 2010. – 232 с.

Издание представляет собой русский перевод и исследование оригинального памятника традиционной мусульманской историографии Волго-Уральского региона «Таварих-е Булгарийа (Булгарские хроники)», принадлежащего перу известного татарского религиозно-го деятеля и историка Хусаина Амирханова (1814-1893). Сопровождается факсимильным воспроизведением оригинального текста по изданию 1883 г. и комментариями.



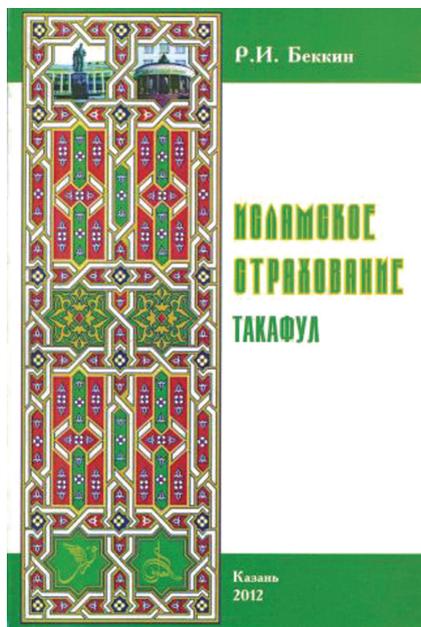
Коран / Пер. с араб. и  
коммент. Б.Я. Шидфар;  
Научн. ред. Р.И. Беккин. –  
М.: ИД Марджани,  
2012. – 608 с.

Бетси Яковлевна Шидфар хорошо известна как блестящий знаток и переводчик многих памятников арабской классической литературы. В последние годы жизни она работала над переводом Корана, но так и не успела завершить этот титанический труд. На руках у наследников Шидфар остался архивный материал, который и был передан в издательство. Почти полтора года научным редактором Р.И. Беккиным велась работа по подготовке к печати текста перевода.

Особенностью данного перевода является то, что он передает не только смысловое содержание Священной Книги, но и художественные достоинства текста Корана. По оценке специалистов-корановедов, перевод, выполненный Б.Я. Шидфар, является одним из наиболее удачных переводов Корана на русский язык.

## ВАЖНЕЙШИЕ НАУЧНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ СОТРУДНИКОВ КАФЕДРЫ (2010-2013)

Монография посвящена анализу особенностей исламской системы страхования. Автор рассматривает теоретические и практические аспекты исламского страхования. Монография предназначена студентам и магистрантам, специализирующимся на изучении исламской экономической модели и экономики мусульманских стран, а также всем, кто интересуется новейшими тенденциями развития мировой экономики и финансов.



Беккин Р.И. Исламское страхование (такафул): учеб. пособие. – Казань: Казан. ун-т, 2012. – 140 с.

В сборник вошли избранные доклады участников форума на русском и английском языках, объединенные в разделы, соответствующие названиям научных секций.



Сост. А.М. Ахунов, Р.И. Беккин; отв. ред. Р.И. Беккин. – Казань: Казан. ун-т, 2012. – 608 с.

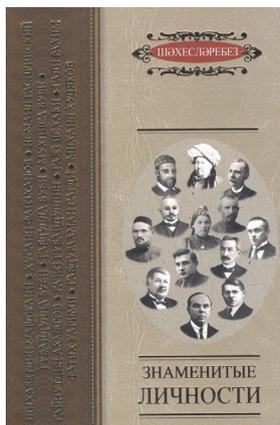
## ВАЖНЕЙШИЕ НАУЧНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ СОТРУДНИКОВ КАФЕДРЫ (2010-2013)

Алмазова Л.И., Шангараев Р.Р.  
Мусульманское образование  
в Татарстане: история,  
современное состояние и  
инновационные процессы. –  
Казань: Иман, 2012. – 120 с.



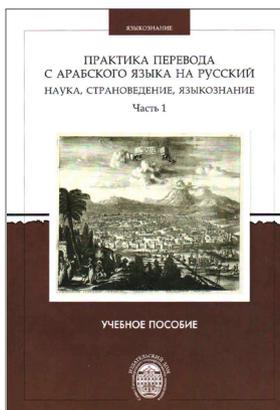
Книга «Мусульманское образование в Татарстане: история, современное состояние и инновационные процессы» представляет собой цикл статей, подготовленных Л.И. Алмазовой и Р.Р. Шангараевым. Книга представляет интерес для тех, кто имеет отношение к мусульманскому религиозному образованию, т.к. в ней приведены данные по всем религиозным заведениям, результаты анкетирования, анализ программ и учебной литературы.

Ахунов А.М.,  
Миннуллин З.С.  
Знаменитые личности:  
историко-биографический  
сборник. – Казань: Жиен,  
2013. – 384 с.



В дайджест «Знаменитые личности» вошло одиннадцать очерков о персоналиях, которым были посвящены отдельные книги в рамках проекта «Шэхеслеребез» («Знаменитые личности»). Историко-биографические статьи о знаменитых личностях написаны А.М. Ахуновым, образцы их трудов подготовлены З.С. Миннуллиным. Книга предназначена для широкого круга читателей, интересующихся многовековой историей и культурой татарского народа.

Практика перевода  
с арабского языка  
на русский. Наука,  
страноведение, языкознание:  
Часть 1 / Под ред.  
В.В. Овсянникова;  
сост. В.В. Васильев,  
Е.Н. Хамидов. – СПб.: Изд-во  
С.-Петерб. ун-та, 2013. – 80 с.



Первая часть учебного пособия содержит оригинальные тексты арабской прессы и других современных источников, а также их переводы на русский язык. Издание предназначено для овладения навыками чтения, перевода и для закрепления арабской лексики по предлагаемой тематике. Составители и авторы переводов большей части текстов, содержащихся в пособии, – В.В. Васильев и Е.Н. Хамидов.